

VAMP-F

3004238



NÁVOD K POUŽITÍ

Čerpadlo kondenzátu



OBSAH

1.0	ÚVOD	2
2.0	Obecné informace	2
3.0	Specifikace	6
4.0	Popis produktu a dílu	7
5.0	Tabulka provozu poplachových relé	8
6.0	LED Indikace	8
7.0	Přeprava, balení a skladování	9
8.0	Instalace	9
9.0	Údržba	18
10.0	Řešení problémů	19
11.0	Záruka	19
12.0	Zpětný odběr	20
13.0	Náhradní díly a příslušenství	20

1.0 Úvod

Gratulujeme vám k nákupu tohoto zařízení.

Nejnovější dokumentaci si můžete stáhnout ze stránek www.refco.ch.

2.0 Obecné informace

Než začnete pracovat se zařízením VAMP-F, přečtěte si, prosím, pozorně návod k obsluze. Obsahuje důležité informace pro úspěšný provoz, údržbu a likvidaci čerpadla.

Shoda

	Toto zařízení splňuje příslušné evropské směrnice. Prohlášení o shodě je k dispozici na uvedených kontaktních údajích nebo na webových stránkách REFCO.
	Proto také splňuje příslušné předpisy Spojeného království.
	RCM: značka shody s předpisy Tento přístroj splňuje požadavky předpisů RCM.
RoHS	RoHS: Omezení nebezpečných látek Toto zařízení splňuje požadavky směrnice EU RoHS. RoHS 2011/65/EU včetně 2015/863/EU. Přístroj neobsahuje žádné zakázané látky nad maximální přípustné hodnoty.
REACH	V souladu s článkem 33 nařízení REACH 1907/2006 potvrzujeme, že tento prostředek a jeho obal jsou v souladu s článkem 57 nařízení REACH 1907/2006. Toto zařízení a jeho obal neobsahuje látky SVHC

	z aktuálního seznamu v koncentracích vyšších než 0.1%.
--	--

Důležité bezpečnostní pokyny



Před zahájením práce si pečlivě přečtěte a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny a pokyny k instalaci.

Vysvětlení symbolů



Varování

Označuje potenciálně nebezpečnou situaci, která může vést k vážnému zranění, pokud se jí nevyhnete.



Nebezpečí

Označuje elektrické nebezpečí. Nedodržení pokynů může mít za následek vážné nebo smrtelné zranění.



Dvojitá izolace. Při údržbě používejte pouze identické náhradní díly.

Bezpečnostní pokyny

Bezpečnostní pokyny vytiskněte ve formátu A/DIN A4.



Dodržujte místní bezpečnostní předpisy a regionální elektrické předpisy platné pro oblast, ve které se čerpadlo kondenzátu používá.



Instalaci smí provádět pouze příslušně vyškolený personál s dostatečným technickým vzděláním a nářadím.



Tento spotřebič není určen pro osoby (včetně dětí mladších 8 let) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jim osoba odpovědná za jejich bezpečnost neposkytlá dohled nebo je nepoučila o používání spotřebiče.



Děti by měly být pod dohledem, aby si se spotřebičem nehrály.

Pouze pro vnitřní použití. Označení elektrického zařízení určeného především pro vnitřní použití.



Před zahájením instalace, údržby nebo servisních prací odpojte veškeré elektrické napájení.



Neinstalujte čerpadlo kondenzátu REFCO, pokud jsou na něm patrné známky poškození.



Před instalací a následně pravidelně kontrolujte, zda instalační kabel nevykazuje známky poškození. Pokud je poškozen, musí být nahrazen správným dílem dodaným buď společností REFCO, nebo schváleným servisním zástupcem.



Kabely čerpadla kondenzátu by se neměly přestřihávat a měly by být vedeny tak, aby nemohlo dojít k jejich poškození během instalace a po ní.



Všechny hadicové přípojky musí být na místě zajištěny pomocí samosvorných kabelových pásek nebo svorky.



Nedovolte, aby se do kontaktu s čerpadlem kondenzátu dostaly jakékoli chemikálie. Před použitím jakýchkoli roztoků na čištění a jiných chemikálií vyjměte čerpadlo a vodní čidlo. Před opětovnou instalací čerpadla kondenzátu a čidla vody propláchněte výparníkové cívky vodou. Před opětovnou instalací čerpadla REFCO se ujistěte, že cívky výparníku jsou zbaveny chemikálií.

Instalační kabel nesmí být zatížen v tahu. Instalační kabel musí být zcela zasunut do zdířky.

Používejte pouze originální instalační kabel.



V blízkosti neinstalujte předměty, které mají na čerpadlo výrazný tepelný vliv.



Napájení čerpadla musí být proudově omezeno na méně než 7 A.

Vnitřní jednotka zapojená přes fialové a šedé alarmové vodiče nesmí odebírat více než 5 A.



Čerpadlo nesmí být vystaveno slunečnímu záření.

Zamýšlené použití

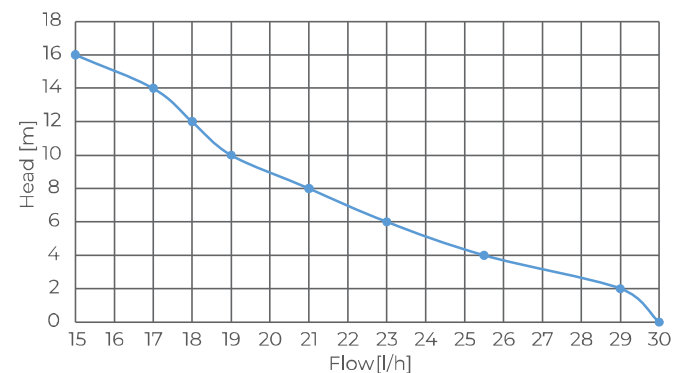
Čerpadlo kondenzátu VAMP-F je určeno k použití jako jednotka pro odvod kondenzátu a musí být plně instalováno v krytech elektrických tepelných čerpadel, klimatizací, vnitřních jednotek a odvlhčovačů. To zahrnuje stropní kazety, podlahové konvektory a nástěnné konvektory.

Je určen pouze pro vnitřní použití a není ponorný.

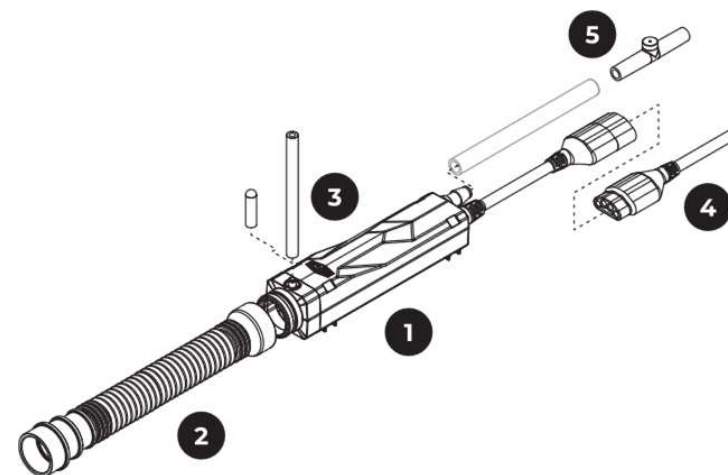
3.0 Specifikace

Maximální průtok	22 l/h (6 GPH)
Maximální chladicí výkon	18.5 kW (63'000 BTU/h)
Maximální sací výška	2 m (6.6 ft)*
Maximální výška vypouštění	15 m (50 ft)
Maximální vodorovný provoz	75 m (250 ft) při výšce 0 m na sání a výstupu
Napájení	100-240 VAC, 50-60 Hz, 6 W
Alarm relay rating	bez napětí, normálně sepnuto (NC), proti selhání 5 A 250 VAC, 5 A 30 VDC
Tepelná ochrana	Softwarově řízený senzor
Třída ochrany	II
Ochrana proti vniknutí	IP67 konektor kabelu IP44
Rozsah provozní teploty	3 °C – 40 °C (37 °F – 104 °F)
Rozsah teploty vody	5 °C – 40 °C (37 °F – 104 °F)
Skladovací teplota	-20 °C – 70 °C (-4 °F – 158 °F)
Hlučnost	<20 dB(A) ve vzdálenosti 1 m
Výtoková hadice (není součástí)	¼" or 6 mm
Celkové rozměry	30 × 26 × 128 mm (1.2 × 1.0 × 5.0")
Hmotnost	140 g (4.9 oz)
Barva	černá (RAL 9001)
Shoda	CE

* pro VAMP-F není sací zdvih použitelný.



4.0 Popis produktu a dílu



- 1 Čerpadlo VAMP-F
- 2 Polohovatelná hadice s filtrem
- 3 Odvzdušňovací trubice
- 4 Instalační kabel
- 5 Anti-sifon ventil

5.0 Tabulka provozu poplachových relé

Stav čerpadla	Výška hladiny kondenzátu	Výchozí nastavení
Bez napájení	N/A	NC ○ COM
Napájeno	Alarm nízké úrovně	NC ○ COM
Napájeno	Alarm aktivován	NC ○ COM

6.0 LED Indikace

■ red ■ green

Status	LED indikace	Důvod
Bez napájení		Chybně zapojený, bez napětí
Start LED		Čerpadlo se spouští
Nečinnost		Žádná voda k čerpání
Čerpání vody		Čerpadlo pracuje
Vysoká hladina vody		Zvýšený výkon
Relé v režimu alarmu		Vysoká úroveň vody, aktivován alarm
Vysoká teplota		Detekována vysoká teplota
Chybný stav		Sensor vyžaduje vyčištění

7.0 Přeprava, balení a skladování

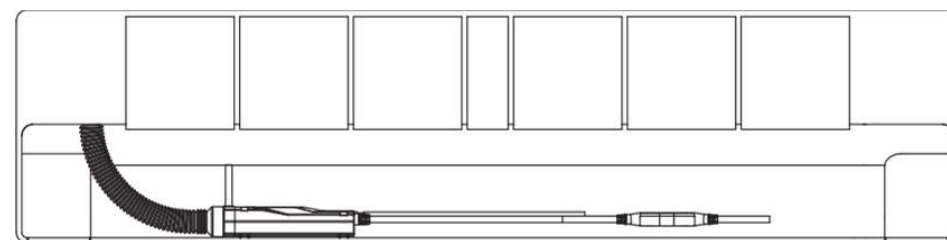
VAMP-F se dodává v kartonové krabici, která chrání díly. Kartonová krabice chrání před vibracemi při přepravě a manipulaci. Kartonovou krabici vždy používejte k ochraně zařízení VAMP-F a příslušenství a během přepravy ji upevněte do nákladového prostoru.

Musí být dodrženy skladovací teploty (oddíl 3) a obal musí být uzavřen. Nevystavujte jej přímému slunci a vysokým teplotám, např. uvnitř servisních vozidel.

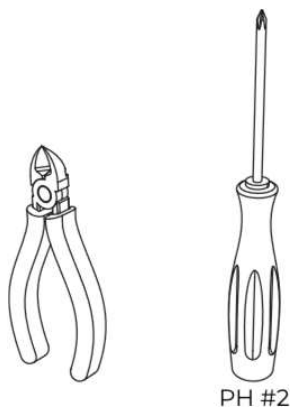
8.0 Instalace

8.1 Použití

REFCO VAMP-F je určen pro použití ve vnitřní klimatizační jednotce. Jeho účelem je odvádět kondenzovanou vodu z odtokové vany vnitřní jednotky v případech, kdy odtoková hadice jednotky není dostatečná.



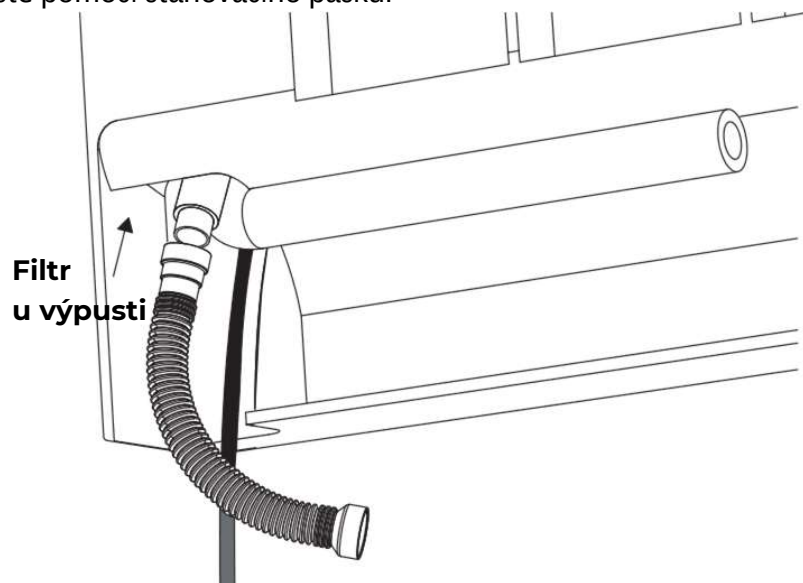
8.2 Potřebné nástroje



8.3 Instalace polohovatelné hadice

Odpojte ohebnou vypouštěcí hadici od vývodu vypouštěcí vany.

Nasadte polohovatelnou hadici na vývod vypouštěcí vany a zajistěte ji na místě pomocí stahovacího pásku.

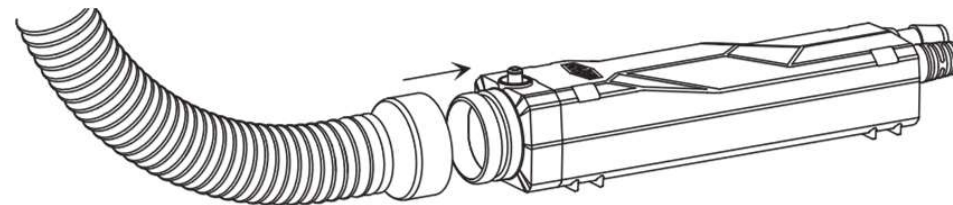


8.4 Připojení čerpadla k polohovatelné hadici

Umístěte čerpadlo na vhodné místo v prostoru pro sestavu vedení vnitřní jednotky tak, aby bylo možné připojit přívod vody čerpadla k polohovatelné hadici.

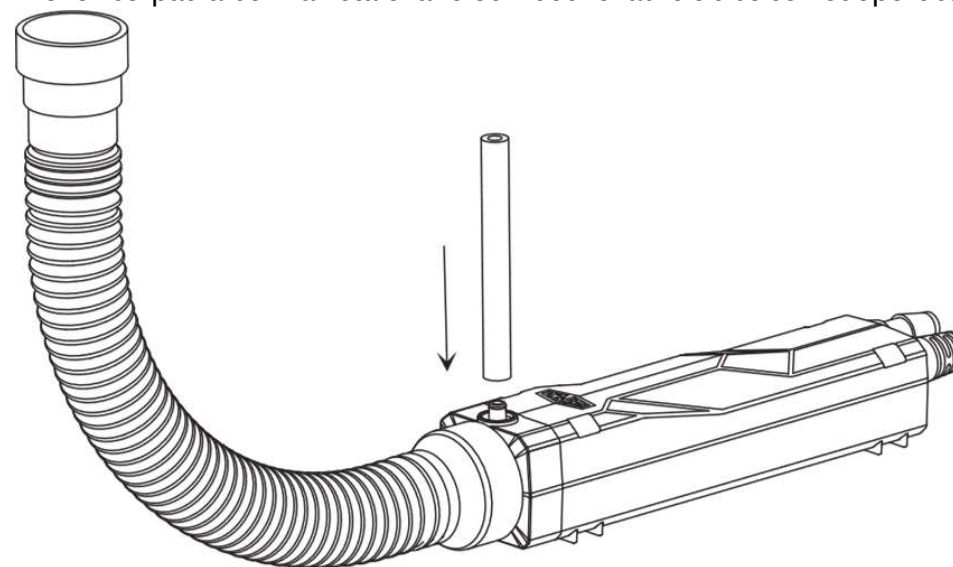
Volný konec polohovatelné hadice nasadte na přívod vody čerpadla a zajistěte ji na místě pomocí stahovacího pásku.

Pro zajištění správné funkce čerpadla musíte zajistit, aby čerpadlo stálo ve svislé poloze tak, aby tryska odvzdušňovací hadice směřovala nahoru.



8.5 Odvzdušňovací trubička

Nasadte dodanou odvzdušňovací trubičku na trysku, jak je znázorněno na obrázku. Ujistěte se, že horní část trubice je výše, než bude voda v polohovatelné hadici a ve vypouštěcí misce. V případě potřeby zajistěte odvzdušňovací trubičku tak, aby se při používání výrobku nepohybovala. Provoz čerpadla bez nainstalované odvzdušňovací trubice se nedoporučuje.

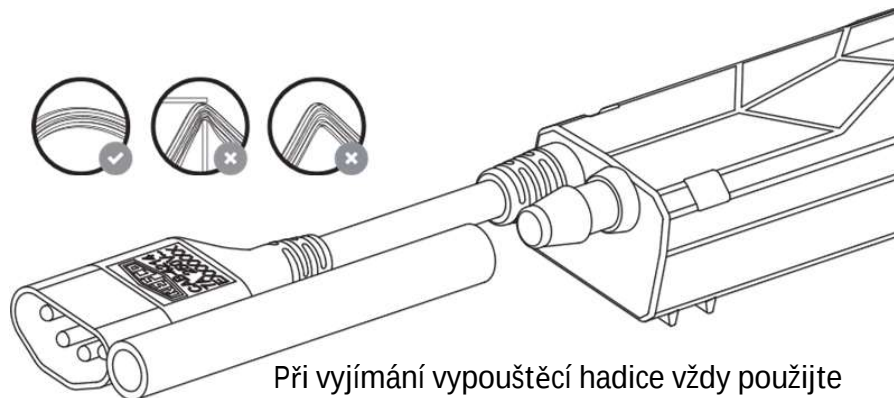


8.6 Umístění čerpadla

Pro provoz je nezbytná vodorovná instalace čerpadla. Čerpadlo připevněte dvěma kabelovými páskami k rovnému povrchu.

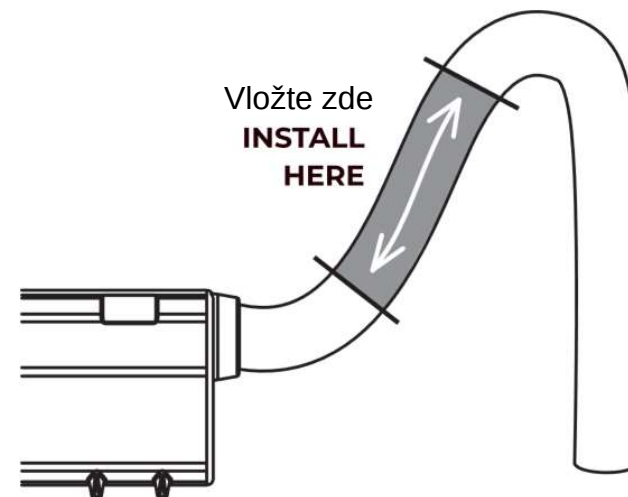
8.7 Připojení vypouštěcí hadice

Připojte vypouštěcí hadici ¼" / 6 mm k výstupnímu konektoru. Ujistěte se, že vypouštěcí hadice nemá po celé délce žádné zalomení, které by bránilo průtoku vody.



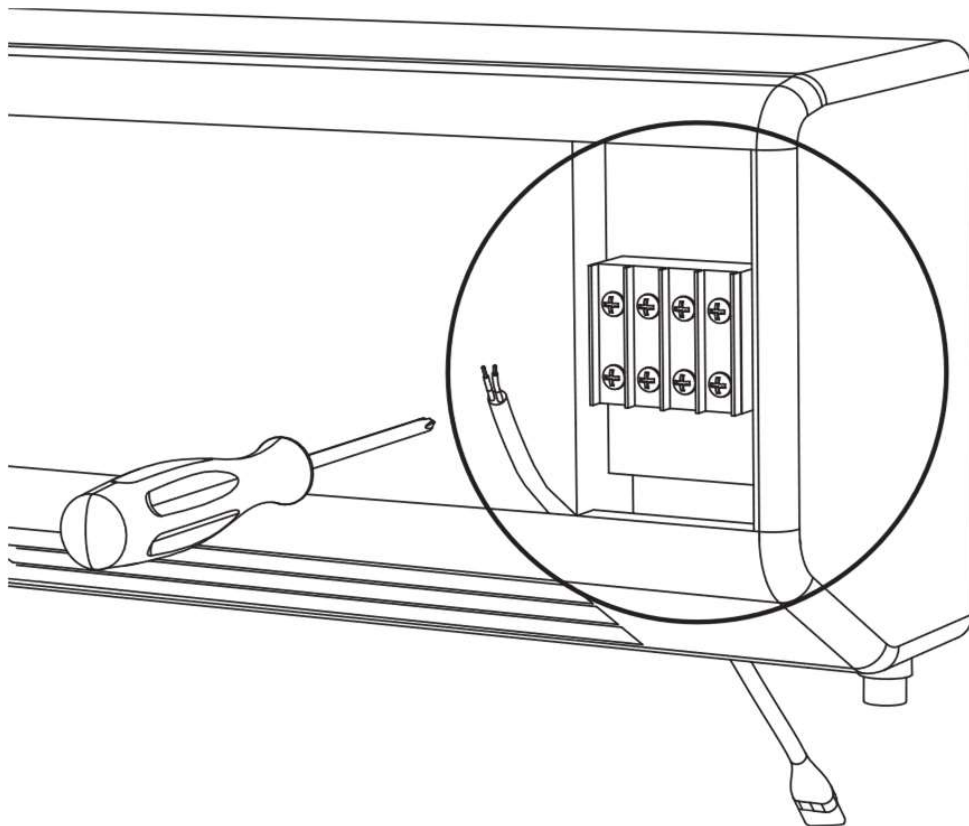
Při vyjímání vypouštěcí hadice vždy použijte nůž, kterým hadici rozříznete. Příliš velká síla může čerpadlo zničit.

8.8 Nainstalujte protisifónový ventil do vypouštěcí trubky.



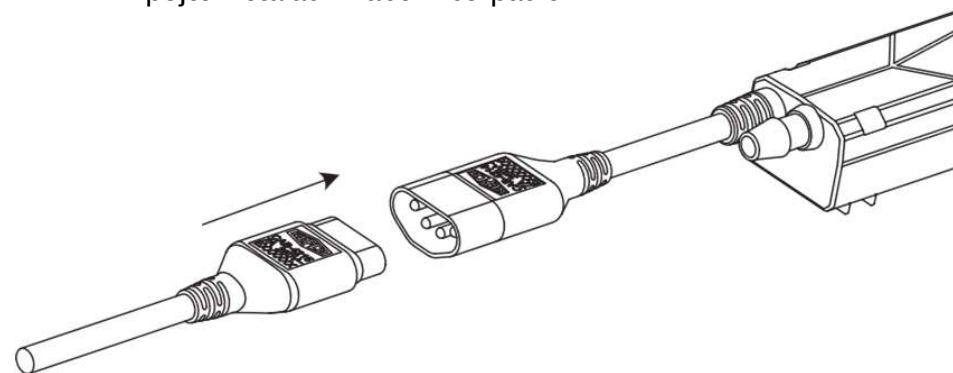
8.9 Zapojení napájecího kabelu

Instalační kabel musí být připojen k napájecí svorkovnici ve vnitřní jednotce.



Volitelně lze šedý a fialový vodič připojit k spínání napájení vnitřní jednotky. To umožní deaktivaci jednotky v případě, že se vytváří příliš mnoho vody, než aby ji čerpadlo zvládlo.

8.10 Připojte instalační kabel k čerpadlu

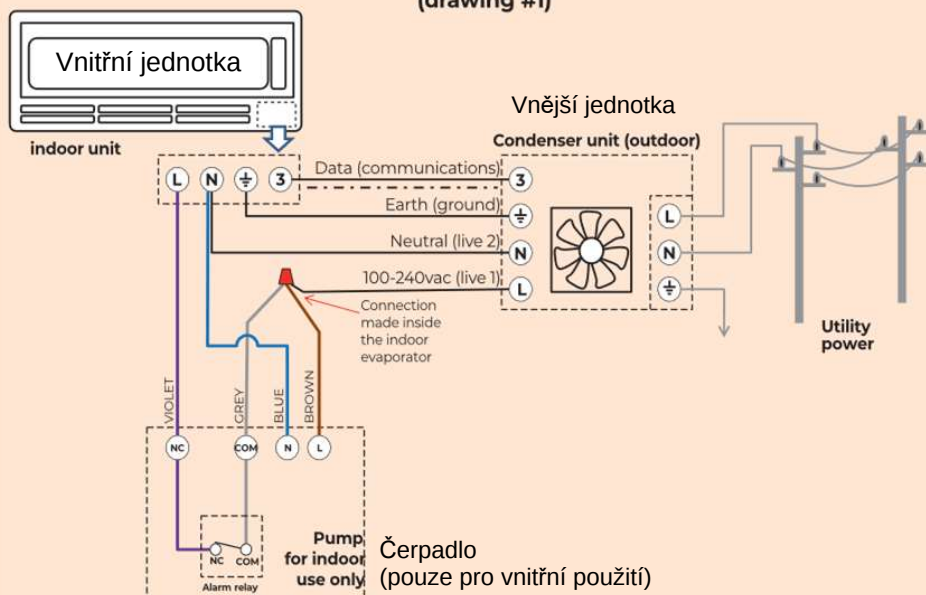


8.11 Zapojení

Příklady zapojení s poplachovým relé i bez něj jsou uvedeny níže. Poplachové relé lze použít k deaktivaci zdroje kondenzátu v případě, že čerpadlo VAMP-F zjistí vyšší hladinu vody, než se očekávalo.

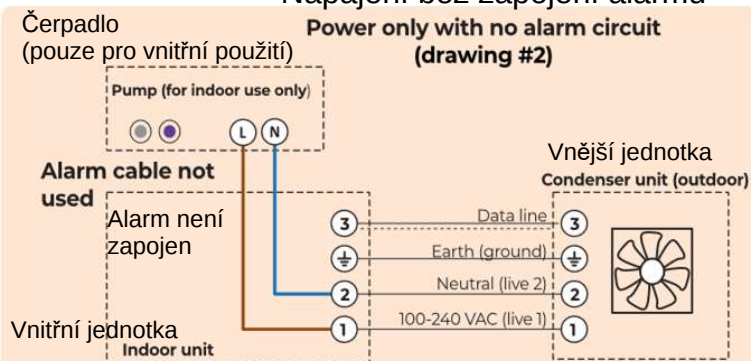
Zapojení pokud je vnitřní jednotka napájena z vnější jednotky

When indoor unit is powered from the outdoor condenser unit
(drawing #1)



Napájení bez zapojení alarmu

Power only with no alarm circuit
(drawing #2)



8.12 Uvedení do provozu

Po dokončení instalace připojte zařízení zpět k napájení.

Měla by se zobrazit pravidelně blikající kontrolka LED, která signalizuje normální provoz čerpadla.

Přidejte vodu pomocí dávkovací láhve do kondenzační misky/zásobníku, která bude odtékat do polohovatelné hadice. Jakmile se do zásobníku čerpadla dostane dostatečné množství vody, čerpadlo se aktivuje a vodu odvede.

Pokud jste ve své instalaci použili poplašné relé, zkontrolujte jej přidáním takového množství vody, aby se hladina vody udržela nad horní částí čerpadla po dobu alespoň pěti sekund. Po třech sekundách čerpání se aktivuje poplachové relé, které přeruší napájení vnitřní jednotky. Nedojde k přerušení napájení samotného čerpadla. To bude pokračovat v chodu, dokud nebude voda z nádrže vyprázdněna, a v tomto okamžiku poplachové relé obnoví napájení vnitřní jednotky.

Závěrečná kontrola:

- ☐ LED bliká zeleně
- ☐ Aplikace vody: LED se změní na trvale zelenou a poté na červenou
- ☐ Čerpadlo je instalováno vodorovně
- ☐ Je nainstalován ventil proti sifonu
- ☐ Odvzdušňovací trubka je nainstalována
- ☐ Jsou použity stahovací pásky k upevnění hadic a čerpadla

9.0 Údržba

Pro udržení optimálního výkonu je třeba čerpadlo VAMP-F kontrolovat a čistit v rámci pravidelného plánu údržby systému. Doporučuje se čištění alespoň jednou ročně.

9.1 Čištění senzoru

Z přední části čerpací jednotky odstraňte polohovatelnou hadici. Pomocí svítilny nebo jiného zdroje světla zkontrolujte optický snímač v přední části čerpadla. Pokud je znečištěný nebo jsou na něm nahromaděny např. řasy, vyčistěte senzor jemně vlhkým hadříkem. Při čištění optického snímače nepoužívejte jiná rozpouštědla než vodu.

9.2 Výměna filtru a polohovatelné hadice

Polohovatelná hadice má integrovaný filtr, který zabraňuje poškození nebo ucpání čerpadla a hadic částicemi. V případě potřeby filtr vyjměte a vyčistěte filtr a hadici v mýdlové vodě a poté filtr vyměňte.

Pokud je polohovatelná hadice poškozená nebo příliš znečištěná na to, aby se dala vyčistit, lze ji vyměnit tak, že ji vyjmete z vývodu vypouštěcí vany a čerpadla a poté nainstalujete náhradní.

9.3 Výměna čerpadla

Zkontrolujte, zda těleso čerpadla a elektrické kabely nevykazují známky poškození. Pokud zjistíte jakékoli poškození, odpojte elektrické napájení vnitřní jednotky a čerpadla před výměnou poškozené části.

10.0 Řešení problémů

Porucha	Nápravná opatření
Žádná signalizace LED	Zkontrolujte elektrické napájení čerpadla. Pokud je elektrické napájení v pořádku, čerpadlo vyměňte.
Čerpadlo běží neustále i bez vody	Zkontrolujte, zda je těleso čerpadla rovné, tj. vodorovné, a zda není nakloněné zezadu dopředu nebo ze strany na stranu. Zkontrolujte, zda optický snímač není znečištěný, a v případě potřeby jej vyčistěte podle pokynů v části Údržba této příručky. Zkontrolujte, zda není výtoková trubice ucpaná nebo zalomená. V případě potřeby trubici vyměňte.

11.0 Záruka

Váš nový, nejmodernější přístroj VAMP-F byl vyvinut v souladu s nejnovějšími poznatky v oblasti fyziologie a ergonomie práce. Společnost REFCO Manufacturing Ltd získala certifikát DIN EN ISO 9001:2008. Stálé kontroly kvality i přesný výrobní proces zaručují spolehlivou funkčnost a jsou základem pro záruku REFCO v souladu se všeobecnými prodejními a dodacími podmínkami platnými v den dodání. Ze záruky jsou vyloučena poškození způsobená zjevným špatným zacházením a opotřebením.

12.0 Zpětná likvidace

VAMP-F byl vyvinut pro dlouhodobé použití.

Ve fázi nákupu materiálu a výroby byla věnována pozornost úspoře energie a šetrnosti k životnímu prostředí. Společnost REFCO se hlásí ke své odpovědnosti vůči životnímu prostředí, a proto byla certifikována podle normy DIN EN ISO 14001:2015.

Při vyřazování zařízení z provozu musí uživatel dodržovat místní předpisy o likvidaci. Kryt je vyroben z PA, ostatní plastové díly jsou z PA a elektronika je z FR4. Obal je tvořen kartonovou krabicí.



13.0 Náhradní díly a příslušenství

Náhradní díly	Označení	Číslo dílu.
Polohovatelná hadice s filtrem #4	POSABLE-HOSE/4	4689088
Ventil proti sifonu #4	HSG-4065/4	3004065
Instalační kabel	CP-INSTALLATION-CABLE	4689089
Příslušenství		
In-line filtr	IN-LINE FILTER	4678597
Star hadice (50' / 15 m)	STAR-TUBE-600	3004186
Star hadice s anti-sifon	KIT-4087	3004087

